



Europass Curriculum Vitae



Personal information

First name(s) / Surname(s) **Ligia-Stela Florea**
Address Str. Rășinari nr. 7, ap. 11, Cluj-Napoca, Romania
Telephone(s) +40/264.55.18.70 **Mobile:** 0747 154334
E-mail lsflorea@yahoo.fr ; ligia.florea@ubbcluj.ro
Nationality Romanian
Date of birth 02.04.1946
Gender Female

Work experience

Dates 2011 - onwards
Occupation or position held Professor Emerita, PhD coordinator
Main activities and responsibilities Coordinating PhD programs and the Romance Linguistics & Discourse Analysis Center
Name and address of employer Faculty of Letters, Babeș-Bolyai University, Cluj-Napoca, Romania
Type of business or sector Public education institution

Dates February 2000 - April 2011
Occupation or position held Professor
Main activities and responsibilities 'Contemporary French Language' courses (BA level)
'French Syntax' courses (BA level)
'Polyphony in the language structures' courses (MA level)
'Directions and orientations in romance linguistics' courses (MA level)
'Issues on literary translations' courses (MA level)
'Tense paradigms in linguistics and pragmatics' courses (PhD level)
'Methods of discourse analysis' courses (PhD level)
Name and address of employer Faculty of Letters, Babes-Bolyai University, Cluj-Napoca, Romania
Type of business or sector Public education institution

Dates 1990 - 2000
Occupation or position held Associate Professor
Main activities and responsibilities 'Contemporary French Language' courses (BA level)
'French Syntax' courses (BA level)
Name and address of employer Faculty of Letters, Babes-Bolyai University, Cluj-Napoca, Romania
Type of business or sector Public education institution

Dates December 1984 – September 1987
Occupation or position held Guest lecturer
Main activities and responsibilities Practical classes of grammar, translation and oral expression in Romanian language.
Romanian lexicology and literature courses.
Name and address of employer Paris – Sorbonne IV, France

Dates 1978 – 1990
 Occupation or position held Lecturer
 Main activities and responsibilities 'Introduction to pragmatics' courses (BA level)
 'From verbal interaction to oral syntax' courses (BA level)
 Name and address of employer Faculty of Letters, Babes-Bolyai University, Cluj-Napoca, Romania
 Type of business or sector Public education institution

Dates 1973 – 1978
 Occupation or position held Assistant professor
 Main activities and responsibilities Practical courses in phonetics, translation, text interpretation and conversation (BA level).
 Name and address of employer Faculty of Letters, Babes-Bolyai University, Cluj-Napoca, Romania
 Type of business or sector Public education institution

Education and training

Dates February – March 1994
 Title of qualification awarded Tempus research mobility in translation techniques
 Name and type of organization providing education and training Department of Applied Modern Languages, Nantes University (France); The International School of Interpreters, Mons Hainaut (Belgium)

Dates October 1973 – January 1980
 Title of qualification awarded PhD in Oral French Syntax
 Name and type of organization providing education and training Faculty of Philology, Babes-Bolyai University, Cluj-Napoca, Cluj, Romania

Dates 12th November – 1st April 1975
 Title of qualification awarded PhD specialization and research scholarship
 Name and type of organization providing education and training Paris – Sorbonne III University, Censier Institute, France

Dates October 1965 - July 1970
 Title of qualification awarded Bachelor's degree in French and Romanian Languages and Literatures
 Name and type of organization providing education and training Faculty of Philology, Babes-Bolyai University, Cluj-Napoca, Cluj, Romania

Personal skills and competences

Mother tongue(s) **Romanian**

Other language(s) **French**
English

Self-assessment
European level ()*

French
English

Understanding		Speaking		Writing	
Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production		
C2	C2	C2	C2	C2	
B2	B2	B2	B2	B2	

(*) [Common European Framework of Reference for Languages](http://www.cedefop.europa.eu)

Additional information

1. Member of the following societies; scientific degrees:
 - Societatea Română de Lingvistică Romanică – Cluj-Napoca
 - Société Internationale de Linguistique Romane
 - President of the Romanian Society of Romance Linguistics – Cluj-Napoca
 - Head of the Romance Linguistics and Discourse Analysis Center of Babes-Bolyai University.

2. Member of the scientific board of the following journals:
 - *Dacoromania*, edited by Institutul de Lingvistică "Sextil Pușcariu" al Academiei Române (member of editing board) ;
 - *Explorations*, edited by Haute Ecole Catholique du Luxembourg (Belgium) ;
 - *Semen. Revue de sémio-linguistique des textes et discours*, University of Franche-Comté (France) ;
 - *Studii de lingvistică*, published by the Faculty of Letters, University of Oradea (Romania).

3. Lectures and courses given in European Universities:
 - Paris-Sorbonne IV University, France, (March 1985 and July 1986) ; Paris-Sorbonne III University, France, (March 1975 and July 1985); Nantes University, France (May 1995);
 - Lund University, Sweden, (May 1998); Copenhagen University, Denmark, (May 1998); Paris-Sorbonne III University France, (November 2002).
 - Erasmus/ Socrates teaching mobilities: Nantes University (April 1999, May 2002, April 2003, May 2006); at Haute Ecole Catholique from Luxembourg (April 2004); Neuchâtel University, Switzerland, (May 2011).
 - Guest professor at Paris-Sorbonne III University, France (1st-30th November 2002).
 - Invited researcher at LATTICE UMR laboratories and at École Normale Supérieure from Montrouge (October – December 2007).

4. Participations in international scientific manifestations:
 - S.Co.La.R sessions, Paris III University (1985-1987).
 - the 18th International Congress of Romance Linguistics and Philology, Trier, Germany, (May 1986).
 - "Methods in discourse analysis" International Conference, Bielefeld University, Germany, (February 1991).
 - the 20th Congress of Romance Linguistics and Philology, Zurich, Switzerland, (6th-11th April 1992).
 - '75 years since the foundation of the Romanian Language Museum' International Symposium, Cluj-Napoca, Romania, (October 1994).
 - the 21st International Congress of Romance Linguistics and Philology, Palermo, Italy, (September 1995).
 - 'Syntactic functions and semantic roles' International Conference, Timisoara, Romania, (15th-17th April 1997).
 - the 16th International Congress of Linguistics, Paris, France (20th-25th July 1997), as president of a section.
 - "Subordination prepositions and conjunctions" International Conference, Timisoara, Romania, (May-June 2001).
 - the 23rd International Congress of Romance Linguistics and Philology, Salamanca, Spain, (September 2001).
 - "Proust at the beginning of the third millennium" International Conference, Cluj-Napoca, Romania, (October 2001).
 - "Diachrony and Semantics of the French verbal System" International Conference, Aston Birmingham, Great Britain, (September 2003).
 - "Unveiling the self in interaction" International Conference, Lyon, ENS, France, (September 2004).
 - "Chronos 6" International Conference, Geneva University, Switzerland, (September 2004).
 - "Cooperative and conflictive communication" IADA International Conference, Bucharest, Romania, (May 2005).
 - "Representations of linguistic meaning" RSL III International Conference Brussels, Belgium, (November 2005).
 - "Relations between tenses, aspect and modality" Chronos 7 International Conference, Antwerpen, Belgium, (September 2006).
 - "The parataxis" Macrosyntax International Conference, Neuchâtel, Switzerland, (May 2007).
 - the 25th International Congress of Romance Linguistics and Philology, Innsbruck, Austria (September 2007), co-president with Professor Dominique Maingueneau (Paris 12) and Vicent Salvador (Salamanca) of the 12th section "Historic and Synchronic Pragmatics, Discourse Analysis and Conversational Analysis"
 - "The interpellation – didactic and linguistic perspectives" International Conference, Paris, France, (15th-17th May 2008), as member in the scientific committee.
 - "The text: models, methods, perspectives" International Conference, Babes-Bolyai University, Cluj-Napoca, Romania, (25th-27th September 2008), member in the managerial and scientific committees.

- "Tense, aspects and word classes" International Conference, Universitatea de Vest, Timisoara, Romania, (18th-20th May 2009).
- "Polyphony and Intertextuality in Dialogue" IADA International Conference, Pompeu Fabra University, Barcelona, Spain, (15th-18th September 2009).
- "Nominalization(s)" French-Romanian International Conference, Artois University, Arras, France, (18th-20th May 2011).
- International Conference on Languages, E-learning and Romanian Studies, Lund University, Sweden, (2nd-5th June 2011).
- "The verb's complex" International Conference, IUFM, Lyon 1, Claude Bernard University, (30th-31st May 2012), member in the scientific committee.
- International Conference « Cultures in dialogue – between tradition and modernity », Universitatea 1 Decembrie 1918, Alba-Iulia, 2013 and 2015 (speaker and member of the scientific committee);
- International Conference "La violence verbale: description, processus, effets discursifs et psychosociaux", UBB Cluj-Napoca, 21st-22nd October 2016 (member of the scientific committee).
- Symposium of the Societatea Română de Lingvistică Romanică (SRLR), Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Litere, Cluj-Napoca, 2017, March 2 (scientific coordinator).

5. Scientific activities and main fields:

- French Language Syntax: *Aspects de la syntaxe des "Nourritures terrestres" de A.Gide*, BA thesis, June 1970, UBB Cluj-Napoca (110 pages); *Syntaxe du français parlé*, PhD thesis, September 1980, UBB Cluj-Napoca (205 pages); *Syntaxe du français actuel. La phrase simple et ses fonctions discursives*, Clusium, Cluj-Napoca, 2000; *La phrase complexe. Problèmes, analyses, interprétations*, Argonaut & Scriptor, Cluj-Napoca, 2009.
- Contrastive analysis (French-Romanian field): over 20 studies and articles and most of the presentations mentioned above.
- French verb grammar/ fundamental structures of French language: *Le verbe français: catégories, conjugaisons, constructions*, Babel Edition, Bucharest, 1996 (308 p.), *Dicționarul verbelor franceze: flexiune, construcții, contexte, sensuri* (in collaboration with I.Baciu and D.Roman), Dacia Edition, Cluj-Napoca, 2003 (688 p.); *Dictionnaire des verbes du français actuel. Constructions, emplois, synonymes* (in collaboration with Catherine Fuchs), Ophrys Edition, Paris, 2010 (270 p.);
- Textual linguistics and discourse analysis: the latest works and especially *Temporalité, modalité et cohésion du discours*, Babel Edition, Bucharest, 1999 (280 p.) ISBN: 973-48-1047-2; *Gen, text și discurs jurnalistic. Tipologia și dinamica genurilor în presa scrisă română și franceză*, Ligia Stela Florea (coord), Tritonic Editions, Bucharest (408 p.), ISBN : 978-606-8320-25-0; *Aspects de la problématique des genres dans le discours médiatique*, Ligia Stela Florea (coord.), Casa Cărții de Știință Edition, Cluj-Napoca (188 p.), ISBN: 978-606-17-0026-4; *Pour une approche linguistique et pragmatique du texte littéraire. Seconde édition revue et augmentée* (243 p.), ISBN: 978-606-37-0326-3.

6. I have also contributed to over thirty collections; I have edited ten collections and published about a hundred articles and studies in several linguistic journals such as: *Langue orale et linguistique du discours* (Université de Paris III), *Les langues néo-latines*, *Linx* (Université de Paris X), *Cahiers scientifiques de l'Université d'Artois* (Arras), *Revue de la Société de linguistique romane* (Strasbourg), *L'information grammaticale* (Paris), *Revue de sémantique et de pragmatique* (Université d'Orléans), *Semen. Revue de sémio-linguistique des textes et discours* (Université de Franche-Comté), *Le Discours et la Langue* (Université Libre de Bruxelles), *Revue roumaine de linguistique* (Bucharest), *Cercetări de lingvistică /Dacoromania* (Institutul de lingvistică și istorie literară "Sextil Pușcariu" al Academiei Române), *Bulletin de la Société de Linguistique Romane* (Bucharest), *Atelier de traductions* (Université de Suceava), *Studia Universitatis Babeș- Bolyai - seria Philologia* (Cluj-Napoca).

Cluj-Napoca, October 9, 2021